

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Certificado No. / Certificate No.** UL-BR 12.0015X

**Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:**

**1 a 6**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 11 de julho de 2012 / July 11, 2012

**Revisão / Revision Date** 30 de julho de 2018 / July 30, 2018

**Validade / Expire date** 10 de julho de 2021 / July 10, 2021

**Solicitante / Applicant**

**GILBARCO VEEDER-ROOT SOLUÇÕES INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA.**

Alameda Caiapós, 173, Tamboré, Barueri, SP, 06460-110

CNPJ: 04.893.402/0001-13

Audit File: A28527 (date 2017-03-13)

**FILE#/VOL.#/SEC.#**

**BR4136/Vol.1/Sec.4**

**Local de Montagem / Assembly Location**

**Não aplicável / Not applicable**

**Importador / Importer**

**Não aplicável / Not applicable**

**Marca Comercial / Trademark**

**Não aplicável / Not applicable**

**Produto Certificado / Certified Product**

**Motor de Indução Trifásico**

Triphase Induction Motor

**Modelo / Model**

**YBJYb802-4**

**Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number**

**Não aplicável / Not applicable**

**Marcação / Marking**

**Ex db IIB T4 Gb**

**-20 °C ≤ Tamb ≤ +55 °C**

**Normas Aplicáveis / Applicable Standards**

**ABNT NBR IEC 60079-0:2013**

**ABNT NBR IEC 60079-1:2016**

**Programa de certificação ou Portaria /**

*Certification Program or Ordinance*

**Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do INMETRO**

*INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.*

**Concessão Para / Concession for**

**Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.**

*Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.*

**Delzuite M. Ferreira Jr.**

**Gerente de Operações / Operations Manager**

**UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.**

*UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.*



**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Certificado No. / Certificate No.** UL-BR 12.0015X

**Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:**

**1 a 6**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 11 de julho de 2012 / July 11, 2012

**Revisão / Revision Date** 30 de julho de 2018 / July 30, 2018

**Validade / Expire date** 10 de julho de 2021 / July 10, 2021

**Fabricante / Manufacturer**

**SHENYANG DAMING MOTOR CO., LTD.**

No.30 JiansheNaner Road

Hushitai Economic and Technology Development Zone

Shenyang, 110122 - P.R. CHINA

CNPJ : Não aplicável / Not applicable

Audit File: A28659 (date 2018-02-06)

### MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto  
*Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model*
- Modelo Ensaio de Lote  
*Lot Test Model*

### CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / *Not applicable*

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

Os motores, modelo YBJYb802-4, são dotados com sua estrutura totalmente inclusa à um invólucro auto-resfriante, com classe de isolamento F, feitos em ferro fundido ou alumínio.

O motor é dotado de entrada com porca e anel de selagem de borracha. O cabo é do tipo 227IEC53 fabricado pela Lappkabel (que pode ter o seu fabricante substituído somente por cabo semelhante, aprovado pelos requisitos da 227IEC53) e o comprimento do chicote de ligação não deve ser menor que 1 metro.

O motor é fornecido com a possibilidade de conexão para tensão única (220 V ou 380 V) ou "bi-volt" (220/380 V). Os cabos são instalados através de um anel de vedação e prensa-cabo.

O prensa-cabos deverá ser montado no motor e fabricado pelo fabricante do motor e alternativamente poderá ser substituído por um prensa-cabos com tipo de proteção "d" (à prova de explosão) certificado no âmbito do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC).

O grau de proteção IP foi determinado como IP5X após os ensaios.

*The motors, model YBJYb802-4, are adopted with total enclosure self-cool structure, insulation class F, in cast iron or aluminium.*

*Motor adopt gland nut entry with rubber sealing ring. The cable is a 227IEC53 type of cable manufactured by Lappkabel (manufacturer may be changed as long as it complies with 227IEC53 type of cable), the remaining length outside is not less than 1 m.*

*Motor is provided with the possibility of connection under single voltages (220 or 380 V) or dual voltage (220/380 V). The cables are installed through a sealing ring and cable gland.*

*The cable gland shall be already assembled on the motor and manufactured by the motor manufacturer and it may be replaced by a cable gland with type of protection "d" certified under the Brazilian System Evaluation of Conformity (SBAC) system.*

*The degree of protection IP was determined as IP5X after tests.*

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 12.0015X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

**1 a 6**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 11 de julho de 2012 / July 11, 2012

**Revisão / Revision Date** 30 de julho de 2018 / July 30, 2018

**Validade / Expire date** 10 de julho de 2021 / July 10, 2021

### CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Tensão Nominal / Rated voltage: 220 V ou/or 380 V ou/or 220/380 V

Frequência Nominal / Rated frequency: 50 ou/or 60 Hz

Número de Pólos / Number of Poles: 4

Classe de Isolação / Insulation class: F

Potência Nominal / Rated power: 0.75 kW

### CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

*SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:*

A realização de reparos nas juntas à prova de explosão devem ser feitas somente de acordo com as especificações das juntas do fabricante. Os reparos não devem ser feitos utilizando-se de valores de dimensões de juntas especificados pela ABNT NBR IEC 60079-1.

*Repairs of the flameproof joints must be made in compliance with the structural specifications provided by the manufacturer. Repairs must not be made on the basis of values specified in ABNT NBR IEC 60079-1.*

### ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Os seguintes ensaios de rotina devem ser conduzidos pelo fabricante e serão verificados durante as auditorias conduzidas pela UL:

Um ensaio de sobrepessão de rotina de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-1, com pressão de 1.2 MPa por 10 a 60 segundos, deve ser conduzido em todas as unidades produzidas.

*The following routine tests shall be conducted by the manufacturer and will be verified during the audits conducted by UL:*

*A routine overpressure test in accordance with ABNT NBR IEC 60079-1, with a pressure of 1.2 MPa for 10 to 60 seconds, shall be conducted on all produced units.*

### LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	General assembly drawing	1DM.070.139~144	2015-02-25
02	Stator	5DM.670.151~156	2015-02-15
03	Frame	8DM.034.062~064	2015-02-15
04	Front endshield	8DM.013.052	2015-02-15
05	Rear endshield	8DM.013.053	2015-02-15
06	Rotor	5DM.674.103~108	2015-02-25

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 12.0015X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

**1 a 6**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 11 de julho de 2012 / July 11, 2012

**Revisão / Revision Date** 30 de julho de 2018 / July 30, 2018

**Validade / Expire date** 10 de julho de 2021 / July 10, 2021

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
07	Shaft	8DM.200.071~073	2015-02-16
08	Fan	8DM.435.015	2015-02-15
09	Fan shield	8DM.306.015	2015-02-15
10	Stretching screw rod	8DM.920.020~021	2015-02-26
11	Seal ring	8DM.370.025	2015-02-26
12	Gland nut	8DM.925.012	2015-02-26
13	Earthing plate	8DM.864.001	2015-02-09
14	Earthing plate	8DM.864.002	2015-02-09
15	Operational Instruction (English Version)	0DM.460.009	2007-08-20
16	Material details: Rubber	-	Date of test 2005-10-08
17	Material details: Cable type 227IEC53 (RVV) – for single voltage motor	-	2008-11-17
18	Cable Gland for use on the dual voltage motor option	8DM.925.204-1	2009-07-24
19	Electrical connection schematics for dual voltage motor	0DM.383.017	2009-07-24
20	Material details: Cable type 227IEC53 (RVV) – for dual voltage motor	CASC-RVV-002	2009-07-24
21	Connection plate label (YBJYb802-4 (220/380V))	8DM.860.531-1	2009-09-28
22	Memorial Descritivo – Motor Trifásico de Indução à Prova de Explosão	MD 0003	01
23	Material details: Aluminium material for endshields - English and Chinese	-	2009-11-19
24	Aluminium report English Frame	-	2005-08-29
25	Inmetro Label Drawing – Package	S04380800000075	2012-04-23
26	Inmetro Label Drawing – YBJYb802-4 Name (Dual Voltage 50Hz)	8DM.860.530-1	2018-05-30
27	Inmetro Label Drawing – YBJYb802-4 Name (Dual Voltage 60Hz)	8DM.860.530-2	2018-05-30

### CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado ATEX, emitido por DNV Nemko Presafe AS	Presafe 16 ATEX 9215X Issue 0	2016-12-21
02	ATEX Test Report (EN 60079-0:2012 + A11:2013 and EN 60079-1:2014), emitido por DNV Nemko Presafe AS.	D0002936	2016-12-19
03	DNV Nemko Presafe AS (ILAC + Norsk Akkreditering) + CQST - China National Quality Supervision and Test Center for Explosion Protected Electrical Products (ILAC + CNAS Accreditation) - Laboratory Accreditation	-	2018-07-24 2018-05-22

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Certificado No. / Certificate No.** UL-BR 12.0015X

**Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:**

**1 a 6**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 11 de julho de 2012 / July 11, 2012

**Revisão / Revision Date** 30 de julho de 2018 / July 30, 2018

**Validade / Expire date** 10 de julho de 2021 / July 10, 2021

### OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
2. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
3. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
7. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.
  1. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
  2. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
  3. *Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
  4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
  5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
  6. *If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*
  7. *The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 12.0015X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

**1 a 6**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 11 de julho de 2012 / July 11, 2012

**Revisão / Revision Date** 30 de julho de 2018 / July 30, 2018

**Validade / Expire date** 10 de julho de 2021 / July 10, 2021

### HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

#### 2018-07-30 – Rev. 7 – OPP-022018-101690670.1.1

Atualização do certificado incluindo a avaliação de acordo com as normas mais recentes ABNT NBR IEC 60079-0 e ABNT NBR IEC 60079-1, atualização dos relatórios de ensaios origem (referenciados no certificado ATEX no. Presafe 16 ATEX 9215X Issue 0) e atualização da documentação do fabricante. Inclusão das condições específicas de utilização para equipamentos Ex com a adição do sufixo "X" ao número do certificado e inclusão da referência aos ensaios de rotina do fabricante.

*Certificate update covering the evaluation to the most recente versions of ABNT NBR IEC 60079-0 e ABNT NBR IEC 60079-1, update of the origin test reports (referenced on the ATEX certificate no. Presafe 16 ATEX 9215X Issue 0) and update of the manufacturer's documentation. Inclusion of the specific conditions of use for Ex equipment with the addition of the "X" suffix on the certificate number and inclusion of the manufacturer's routine tests reference.*

#### 2018-06-29 – Rev. 6 – 4946820.1138370

Renovação de Certificado.

*Certificate Renewal.*

#### 2017-12-04 – Rev. 5 – 4403482.1066714

Atualização do nome do Solicitante.

*Update on Applicant's name.*

#### 2017-06-14 – Rev. 4 – 3471268.947393

Alteração do endereço do solicitante e correção do endereço do fabricante.

*Applicant address change and manufacturer address correction.*

#### 2015-08-24 – Rev. 3 – 2882890.733330

Correção da Descrição do Produto no certificado.

*Product Description correction on certificate.*

#### 2015-07-11 – Rev. 2 – 2650576.680196

Renovação de Certificado.

*Certificate Renewal.*

#### 2013-09-09 – Rev. 1 – 2650576.680196

Atualização da template do certificado com pequenas correções no texto.

*CoC template update with minor changes and corrections in the text.*

#### 2012-07-23 – Rev. 0 – 12CA26237

Emissão inicial

*Initial issue*

***A última revisão substitui e cancela as anteriores***

*The last revision cancel and substitutes the previous ones*

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil